

Europeiska unionens officiella tidning

L 345



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

29 december 2011

Innehållsförteckning

I Lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 1386/2011 av den 19 december 2011 om tillfälligt upphävande av de autonoma tullarna i Gemensamma tulltaxan för import av vissa industriprodukter till Kanarie-öarna 1

DIREKTIV

- ★ Rådets direktiv 2011/96/EU av den 30 november 2011 om ett gemensamt beskattningssystem för moderbolag och dotterbolag hemmahörande i olika medlemsstater 8

BESLUT

- ★ Rådets beslut nr 895/2011/EU av den 19 december 2011 om ändring av beslut 2002/546/EG vad gäller dess tillämpningstid 17
- ★ Rådets beslut nr 896/2011/EU av den 19 december 2011 om ändring av beslut 2007/659/EG vad gäller dess tillämpningstid och den årliga kvot som får omfattas av nedsatt punktskattesats 18

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1387/2011 av den 14 december 2011 om rättelse av den finländska, franska, italienska, polska, portugisiska, slovakiska, spanska och ungerska versionen av förordning (EG) nr 951/2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn 20

BESLUT

2011/897/EU:

- ★ Europeiska rådets beslut av den 19 december 2011 om utnämning av en ledamot i Europeiska centralbankens direktion 21

2011/898/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 21 december 2011 om ändring av beslut 2009/852/EG om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004 vad gäller bearbetning av obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven i vissa mjölkbearbetningsanläggningar i Rumänien och de strukturella kraven för sådana anläggningar [delgivet med nr K(2011) 9562] ⁽¹⁾ 22

2011/899/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 21 december 2011 om ändring av beslut 2009/861/EG om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 vad gäller bearbetning i vissa mjölkbearbetningsanläggningar i Bulgarien av obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven [delgivet med nr K(2011) 9568] ⁽¹⁾ 28



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1386/2011

av den 19 december 2011

om tillfälligt upphävande av de autonoma tullarna i Gemensamma tulltaxan för import av vissa industriprodukter till Kanarieöarna

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 349,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

(1) Enligt rådets förordning (EG) nr 704/2002 av den 25 mars 2002 om tillfälligt upphävande av de autonoma tullarna i Gemensamma tulltaxan vid import av vissa industriprodukter och om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för import av vissa fiskeriprodukter till Kanarieöarna ⁽³⁾ ska upphävandet av tullarna i Gemensamma tulltaxan för vissa insatsvaror för kommersiell eller industriell användning upphöra att gälla den 31 december 2011.

⁽¹⁾ Yttrande av den 15 november 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Yttrande av den 22 september 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EGT L 111, 26.4.2002, s. 1.

(2) I september 2010 begärde Spaniens regering, på Kanarieöarnas regerings vägnar, en förlängning av upphävandet av autonoma tullar i Gemensamma tulltaxan för ett antal produkter i enlighet med artikel 349 i fördraget. Den motiverade denna begäran med att öarnas isolerade läge medför svåra ekonomiska och kommersiella nackdelar för de ekonomiska aktörerna, vilket i sin tur har negativ verkan på den demografiska utvecklingen, sysselsättningen och den sociala och ekonomiska utvecklingen.

(3) Såväl industri- som byggsektorn på Kanarieöarna har drabbats hårt av den nyligen inträffade ekonomiska krisen. Den kraftiga nedgången i byggandet påverkade även dess kringindustri negativt. Ögynnsamma finansiella villkor påverkade många affärsområden kraftigt. Vidare bidrog den kraftiga ökningen av arbetslösheten i Spanien till nedgången i den inhemska efterfrågan, till exempel på industriprodukter.

(4) Arbetslösheten på Kanarieöarna har under de senaste tio åren konstant varit högre än genomsnittet i Spanien och sedan 2009 har den varit högst i hela landet (Eurostat: regional statistik, arbetslöshetsnivå i Nuts 2-regioner, 1999–2009). Dessutom säljs mer än hälften av industriproduktionen på Kanarieöarna på öarna, vilket är särskilt allvarligt eftersom efterfrågan har drabbats hårdare där.

(5) I syfte att ge investerare ett långsiktigt perspektiv och göra det möjligt för ekonomiska operatörer att nå en industriell och ekonomisk nivå som stabiliserar den ekonomiska och sociala miljön på Kanarieöarna är det därför lämpligt att förlänga hela upphävandet av tullar i Gemensamma tulltaxan för vissa varor i enlighet med bilagorna II och III i förordning (EG) nr 704/2002 med tio år.

(6) Vidare har de spanska myndigheterna i det sammanhanget begärt upphävande av tullar i Gemensamma tulltaxan för tre nya produkter med KN-nummer 3902 10, 3903 11 och 3906 10. Den begäran godkändes eftersom upphävandena skulle förbättra Kanarieöarnas ekonomi.

- (7) För att säkerställa att endast ekonomiska aktörer som är etablerade på Kanarieöarnas territorium kan dra nytta av dessa åtgärder bör upphävandet göras avhängigt av produkternas slutanvändning i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽¹⁾ och kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽²⁾.
- (8) Om handeln skulle minska och för att säkerställa enhetliga villkor för tillämpningen av denna förordning, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter så att den tillfälligt kan dra tillbaka upphävandet. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter⁽³⁾.
- (9) Ändringar av den kombinerade nomenklaturen får inte medföra några ändringar i sak beträffande befrielsen från tull. Kommissionen bör därför ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i fördraget i syfte att genomföra de ändringar och tekniska anpassningar som är nödvändiga i förteckningen över varor som omfattas av upphävanden. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerande akter, se till att relevanta handlingar översänds till Europaparlamentet och rådet så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.
- (10) För att säkerställa en kontinuitet i förhållande till åtgärderna i förordning (EG) nr 704/2002 är det nödvändigt att tillämpa åtgärderna enligt den här förordningen från och med den 1 januari 2012.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 1 januari 2012 till och med den 31 december 2021 ska de tullar i Gemensamma tulltaxan som är tillämpliga på import till Kanarieöarna av insatsvaror för kommersiell eller industriell användning vilka omfattas av de KN-nummer som förtecknas i bilaga I upphävas fullt ut.

I enlighet med relevanta bestämmelser i förordning (EEG) nr 2913/92 och förordning (EEG) nr 2454/93 ska dessa varor i minst 24 månader efter det att de har övergått till fri omsättning användas av ekonomiska aktörer som är etablerade på Kanarieöarna.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

Artikel 2

Från och med den 1 januari 2012 till och med den 31 december 2021 ska de tullar i Gemensamma tulltaxan som är tillämpliga på import till Kanarieöarna av råvaror, delar och komponenter vilka omfattas av de KN-nummer som förtecknas i bilaga II och vilka används för industriell bearbetning eller för underhåll upphävas fullt ut.

Artikel 3

Det tullupphävande som avses i artiklarna 1 och 2 ska omfattas av bestämmelserna om slutanvändning i enlighet med artiklarna 21 och 82 i förordning (EEG) nr 2913/92 och av de kontroller som föreskrivs i artiklarna 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 4

1. Om kommissionen har anledning att tro att de upphävanden som fastställs i denna förordning har lett till minskning av handeln för en särskild produkt kan den anta genomförandeakter, som tillfälligt drar tillbaka upphävandet under högst tolv månader. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med granskningsförfarandet i artikel 8.

Säkerhet ska ställas för importtullar för produkter för vilka tullen tillfälligt har upphävts, och de berörda produkternas övergång till fri omsättning på Kanarieöarna ska ske på villkor att en sådan säkerhet ställs.

2. Om rådet i enlighet med det förfarande som anges i fördraget inom tolv månadersperioden beslutar att befrielsen slutgiltigt ska upphävas, ska den tull för vilken säkerhet ställts slutgiltigt tas ut.

3. Om inget slutgiltigt beslut har antagits inom tolv månadersperioden i enlighet med punkt 2 ska säkerheterna frisläppas.

Artikel 5

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 6 angående de ändringar och tekniska anpassningar av bilagorna I och II som är nödvändiga till följd av ändringar i den kombinerade nomenklaturen.

Artikel 6

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 5 ska ges till kommissionen tills vidare från och med den 1 januari 2012.

3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 5 får när som helst återkallas av rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Så snart kommissionen har antagit en delegerad akt ska den delge rådet denna.

5. En delegerad akt som antas enligt artikel 5 ska träda i kraft endast om rådet inte har gjort någon invändning mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs rådet, eller om rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att det inte kommer att invända.

Artikel 7

Kommissionen ska underrätta Europaparlamentet om antagandet av delegerade akter, invändningar mot dessa eller delegering av befogenheter som återkallats av rådet.

Artikel 8

1. Kommissionen ska biträdas av den tullkodexkommitté som inrättats genom artikel 247a.1 i förordning (EEG) nr 2913/92. Den kommittén ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

2. När det hänvisas till denna punkt, ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 2011.

På rådets vägnar

M. KOROLEC

Ordförande

BILAGA I

Insatsvaror för kommersiell eller industriell användning vilka omfattas av följande KN-nummer ⁽¹⁾

4011 20	8450 20	8522 90 80	9006 53 80
4011 30	8450 90	8523 21	9006 59
4011 61	8469 00 91		9007 10
4011 62	8472	8523 29 39	9007 20
4011 63		8523 29 90	9008 50
4011 69		8523 49 99	
4011 92		8523 51 99	
4011 93	8473	8523 59 99	
4011 94		8523 80 99	
4011 99	8501	8525 50	9010 10
5608		8525 80 11	9010 50
6403 40		8525 80 19	9011
6403 51 05		8526	
6403 59 05			
6403 91 05			
6403 99 05			9012
8415			
			9030 10
		8701	
			9030 31
			9030 33
		8702	9106
		8704 21 31	9107
8418 30 80		8704 21 39	9207
8418 40 80		8704 21 91	
8418 50		8704 21 99	9506 91 90
8418 61		8704 22	9507 10
8418 69		8704 23	9507 20 90
8418 91		8704 31 31	9507 30
8418 99		8704 31 39	
8427		8704 31 91	

⁽¹⁾ Enligt definitionen i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1006/2011 av den 27 september 2011 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EUT L 282, 28.10.2011, s. 1).

8431 20		8704 31 99	
8443 31			
		8704 32	
8443 32	8518 40 30	8704 90	
8443 39 10			
8443 39 39	8518 90	8705	
	8519 20	9006 10	
8450 11 90	8519 81 51		
8450 12	8521 10 95	9006 30	
8450 19	8522 90 49	9006 52	

BILAGA II

Råvaror, delar och komponenter vilka ska användas för jordbruksändamål, för industriell bearbetning eller underhåll och vilka omfattas av KN-nummer ⁽¹⁾

3901		5501	
3902 10		5502	
3903 11		5503	8706
3904 10		5504	8707
3906 10		5505	8708
4407 21			8714
		5506	
4407 22		5507	
	5108	5508 10 10	
4407 25	5110	5508 20 10	
	5111	5509	
		5510	
4407 26		5512	
		5513	
		5514	9002 90
4407 29		5515	9006 91
		5516	9007 91
		6001	9007 92
		6002	9008 90
	5112		9010 90
		6217 90	9104
4407 99		6305	9108
4410			9109
4412			
	5205		
	5208		9110
	5209		
	5210		
	5212	6309	
	5401 10 12	6406	
	5401 10 14	7601	9111
	5401 20 10		9112

⁽¹⁾ Enligt definitionen i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1006/2011 av den 27 september 2011 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EUT L 282, 28.10.2011, s. 1).

	5402	8529 10 80	9114
	5403	8529 10 95	
	5404 11	8529 90	
	5404 90		
	5407		
	5408		

DIREKTIV

RÅDETS DIREKTIV 2011/96/EU

av den 30 november 2011

om ett gemensamt beskattningssystem för moderbolag och dotterbolag hemmahörande i olika medlemsstater (omarbetning)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

antas av rådet i enlighet med det förfarande som föreskrivs i fördraget. Det är dessutom lämpligt att uppdatera bilagorna till det direktivet.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 115,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

- (3) Syftet med detta direktiv är att undanta olika former av vinstutdelning från dotterbolag till moderbolag från källskatt och att förhindra dubbelbeskattning av sådana inkomster på moderbolagsnivå.

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

- (4) Att sammanföra bolag från olika medlemsstater kan vara nödvändigt för att inom unionen skapa betingelser liknande dem som råder på en inre marknad och därmed säkerställa att en sådan inre marknad fungerar väl. Sådana åtgärder bör inte hindras av restriktioner, olägenheter eller snedvridningar som beror på skattebestämmelserna i medlemsstaterna. Det är därför nödvändigt att för grupper av bolag från olika medlemsstater föreskriva skatteregler som är neutrala från konkurrenssynpunkt för att tillåta företagen att anpassa sig till den inre marknadens behov, att öka sin produktivitet och att förbättra sin internationella konkurrensförmåga.

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

- (1) Rådets direktiv 90/435/EEG av den 23 juli 1990 om ett gemensamt beskattningssystem för moderbolag och dotterbolag hemmahörande i olika medlemsstater ⁽³⁾ har ändrats flera gånger ⁽⁴⁾ på ett väsentligt sätt. Med anledning av nya ändringar bör det direktivet av tydlighetsskäl omarbetas.
- (2) Mot bakgrund av domstolens dom av den 6 maj 2008 i mål C-133/06 ⁽⁵⁾ anses det nödvändigt att formulera om artikel 4.3 andra stycket i direktiv 90/435/EEG i syfte att klargöra att de regler som avses i den bestämmelsen

- (5) Sådana grupperingar kan leda till bildandet av koncerner med moderbolag och dotterbolag.

- (6) Innan direktiv 90/435/EEG trädde i kraft varierade de skattebestämmelser som reglerade förhållandet mellan moderbolag och dotterbolag från olika medlemsstater avsevärt från medlemsstat till medlemsstat och var generellt sett mindre fördelaktiga än de som var tillämpliga på moderbolag och dotterbolag i samma medlemsstat. Samverkan mellan bolag från olika medlemsstater missgynnades därigenom i jämförelse med samverkan mellan bolag i samma medlemsstat. Det var nödvändigt att eliminera denna nackdel genom införandet av ett gemensamt system för att underlätta grupperingar av bolag på unionsnivå.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 4 maj 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT C 107, 6.4.2011, s. 73.

⁽³⁾ EGT L 225, 20.8.1990, s. 6.

⁽⁴⁾ Se del A i bilaga II.

⁽⁵⁾ REG 2008, s. I-03189.

- (7) Då ett moderbolag i denna sin egenskap mottar utdelad vinst från ett dotterbolag, måste den medlemsstat där moderbolaget är hemmahörande avstå från att beskatta sådan vinst, eller beskatta den men låta moderbolaget från skatten avräkna den på denna vinst belöpande bolagsskatt som dotterbolaget har betalat.
- (8) Vidare är det för att åstadkomma skattemässig neutralitet nödvändigt att den vinst som ett dotterbolag delar ut till sitt moderbolag undantas från källskatt.
- (9) När ett till moderbolaget hörande fast driftställe betalar ut eller tar emot vinstutdelning bör detta behandlas på samma sätt som motsvarande transaktion mellan ett dotterbolag och dess moderbolag. Detta bör även gälla när ett moderbolag och dess dotterbolag är belägna i samma medlemsstat och det fasta driftstället är beläget i en annan medlemsstat. Å andra sidan tycks situationer där det fasta driftstället och dotterbolaget är belägna i samma medlemsstat kunna hanteras av den berörda medlemsstaten inom ramen för den nationella lagstiftningen, om inte annat följer av tillämpningen av fördragets principer.
- (10) När det gäller behandlingen av fasta driftställen kan medlemsstaterna i enlighet med fördragets principer och med beaktande av internationellt accepterade skatteregler behöva fastställa villkor och rättsliga instrument för att skydda de nationella skatteinkomsterna och avvärja kringgående av nationella lagar.
- (11) När företagskoncerner är organiserade som en kedja av företag där vinst utdelas genom de olika nivåerna i kedjan till moderbolaget, bör dubbelbeskattning undvikas genom beviljande av antingen skattebefrielse eller avräkning av skatt. Om avräkning av skatt görs bör det vara möjligt för moderbolaget att, under förutsättning att de i detta direktiv angivna kraven är uppfyllda, från den skatt det har att betala på vinstutdelning avräkna sådan på utdelningen belöpande bolagsskatt som har erlagts av företagen längre ned i kedjan.
- (12) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i del B i bilaga II.
- b) på utdelning från bolag som är hemmahörande i den medlemsstaten till moderbolag i andra medlemsstater,
- c) på utdelning till i den medlemsstaten belägna fasta driftställen till bolag från andra medlemsstater, från dotterbolag i en annan medlemsstat än den där det fasta driftstället är beläget,
- d) på utdelning från i den medlemsstaten belägna bolag till fasta driftställen belägna i en annan medlemsstat till bolag i samma medlemsstat där de är dotterbolag.
2. Detta direktiv ska inte hindra tillämpningen av sådana nationella eller avtalsgrundade bestämmelser som behövs för förebyggande av bedrägeri och annan oredlighet eller missbruk.

Artikel 2

I detta direktiv gäller följande definitioner:

- a) *bolag i en medlemsstat*: varje bolag som
- i) drivs i någon av de associationsformer som är förtecknade i del A i bilaga I,
- ii) enligt skattelagstiftningen i en medlemsstat anses vara skatterättsligt hemmahörande i den medlemsstaten och som inte enligt ett dubbelbeskattningsavtal med tredjeland anses ha hemvist utanför unionen, och
- iii) är skyldigt att erlagga någon av de skatter som är förtecknade i del B i bilaga I, eller någon annan skatt som ersätter någon av dem, utan valmöjlighet eller rätt till skattebefrielse.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Varje medlemsstat ska tillämpa detta direktiv

- a) på utdelning till bolag som är hemmahörande i den medlemsstaten från dotterbolag i andra medlemsstater,

- b) *fast driftställe*: en stadigvarande plats för affärsverksamhet belägen i en medlemsstat, från vilken ett i en annan medlemsstat beläget bolags verksamhet helt eller delvis bedrivs, såvida vinsten från detta driftställe beskattas i den medlemsstat där driftstället är beläget enligt gällande bilateralt skatteavtal eller, om ett sådant avtal saknas, enligt nationell lagstiftning.

Artikel 3

1. Vid tillämpningen av detta direktiv gäller följande:

a) Status som moderbolag ska tillskrivas

i) i vart fall ett bolag i en medlemsstat som uppfyller de villkor som anges i artikel 2 och innehar andelar motsvarande minst 10 % av kapitalet i ett i en annan medlemsstat beläget bolag som uppfyller samma villkor,

ii) på samma villkor, ett bolag i en medlemsstat som innehar andelar motsvarande minst 10 % av kapitalet i ett i samma medlemsstat beläget bolag, vilka andelar innehas helt eller delvis av ett fast driftsställe för det i en annan medlemsstat belägna förstnämnda bolaget.

b) Med *dotterbolag* avses det bolag vars kapital inbegriper de andelar som avses i a.

2. Med avvikelse från punkt 1 ska medlemsstaterna ha möjlighet

a) att genom bilateral överenskommelse ersätta kriteriet kapitalandel med röstandel,

b) att inte tillämpa detta direktiv på bolag i medlemsstaten som inte under en oavbruten period av minst två år bibehåller ett innehav som kvalificerar dem som moderbolag eller på de bolag i medlemsstaten i vilka ett bolag från en annan medlemsstat inte bibehåller ett sådant innehav under en oavbruten period av minst två år.

Artikel 4

1. Då ett moderbolag eller ett fast driftsställe till detta i kraft av moderbolagets förbindelse med ett dotterbolag tar emot utdelning från detta annat än i samband med att dotterbolaget träder i likvidation ska den medlemsstat där moderbolaget är hemmahörande och den medlemsstat där det fasta driftsstället är beläget antingen

a) avstå från att beskatta sådan utdelning, eller

b) beskatta den men medge moderbolaget och det fasta driftsstället rätt att från den skatt de har att betala avräkna sådan på vinstutdelningen belöpande bolagsskatt som har erlagts av dotterbolaget och av eventuella underliggande dotterbolag,

under förutsättning att varje bolag och dess underliggande dotterbolag på varje nivå omfattas av definitionerna i artikel 2 och uppfyller kraven enligt artikel 3, upp till beloppet för den motsvarande skatt som ska betalas.

2. Inget i detta direktiv ska hindra den medlemsstat där moderbolaget är hemmahörande från att betrakta ett dotterbolag som skattemässigt transparent på grundval av den medlemsstatens bedömning av den rättsliga karaktär som dotterbolaget har som en följd av den lag enligt vilken bolaget bildades och därför från att beskatta moderbolaget för dess andel av dess dotterbolags vinst allteftersom sådan vinst uppkommer. I detta fall ska den medlemsstat där moderbolaget är hemmahörande avstå från att beskatta utdelning från dotterbolaget.

Den medlemsstat där moderbolaget är hemmahörande ska, när den bedömer moderbolagets andel av dess dotterbolags vinst allteftersom sådan vinst uppkommer, antingen undanta denna vinst från beskattning eller medge moderbolaget rätt att från den skatt det har att betala avräkna den del av bolagsskatten som avser moderbolagets andel av vinsten och som erlagts av dotterbolaget och av eventuella underliggande dotterbolag, under förutsättning att varje bolag och dess underliggande dotterbolag på varje nivå omfattas av definitionerna i artikel 2 och uppfyller kraven enligt artikel 3, upp till beloppet för den motsvarande skatt som ska betalas.

3. Varje medlemsstat ska vara bibehållen rätten att föreskriva att eventuella kostnader som avser innehavet och eventuella förluster till följd av vinstutdelningen från dotterbolaget inte får dras av från den beskattningsbara vinsten i moderbolaget.

Om de förvaltningskostnader som avser innehavet i sådant fall fastställs schablonmässigt, får detta belopp inte överstiga 5 % av den vinst som utdelats av dotterbolaget.

4. Punkterna 1 och 2 ska gälla till dess att ett gemensamt system för bolagsbeskattning trätt i kraft och börjat tillämpas.

5. Rådet ska enhälligt i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande och efter att ha hört Europaparlamentet och Ekonomiska och sociala kommittén vid lämplig tidpunkt anta de regler som ska tillämpas från och med dagen för det faktiska ikraftträdandet av ett gemensamt system för bolagsbeskattning.

Artikel 5

Vinstutdelning från ett dotterbolag till moderbolaget ska vara befriad från källskatt.

Artikel 6

Ett moderbolags medlemsstat får inte ta ut källskatt på vinst som bolaget uppbär från ett dotterbolag.

Artikel 7

1. Termen *källskatt* så som den används i detta direktiv ska inte omfatta den förskottsbetalning av bolagsskatt som görs till den medlemsstat där dotterbolaget är hemmahörande i samband med utdelning till moderbolaget.

2. Detta direktiv ska inte påverka tillämpningen av nationella eller avtalsgrundade bestämmelser utformade för att förhindra eller minska ekonomisk dubbelbeskattning av utdelning, i synnerhet bestämmelser som hänför sig till skattetillgodohavande till förmån för dem som mottar utdelning.

Artikel 8

1. Medlemsstaterna ska sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 18 januari 2012. De ska genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de

antar inom det område som omfattas av detta direktiv, tillsammans med en jämförelsetabell mellan dem och detta direktiv.

Artikel 9

Direktiv 90/435/EEG i dess lydelse enligt de akter som anges i del A i bilaga II ska upphöra att gälla, utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i del B i bilaga II.

Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till detta direktiv och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 10

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 11

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2011.

På rådets vägnar

J. VINCENT-ROSTOWSKI

Ordförande

BILAGA I

DEL A

Förteckning över de slag av bolag som avses i artikel 2 a i

- a) Bolag som bildats enligt rådets förordning (EG) nr 2157/2001 av den 8 oktober 2001 om stadga för europabolag (SE) ⁽¹⁾ och rådets direktiv 2001/86/EG av den 8 oktober 2001 om komplettering av stadgan för europabolag vad gäller arbetstagarinflytande ⁽²⁾ samt kooperativa föreningar som bildats enligt rådets förordning (EG) nr 1435/2003 av den 22 juli 2003 om stadga för europeiska kooperativa föreningar (SCE-föreningar) ⁽³⁾ och rådets direktiv 2003/72/EG av den 22 juli 2003 om komplettering av stadgan för europeiska kooperativa föreningar med avseende på arbetstagarinflytande ⁽⁴⁾.
- b) Bolag i belgisk rätt som kallas "société anonyme"/"naamloze vennootschap", "société en commandite par actions"/"commanditaire vennootschap op aandelen", "société privée à responsabilité limitée"/"besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid", "société coopérative à responsabilité limitée"/"coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid" eller "société coopérative à responsabilité illimitée"/"coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid", "société en nom collectif"/"vennootschap onder firma", "société en commandite simple"/"gewone commanditaire vennootschap", offentliga företag som antagit någon av de ovannämnda associationsformerna samt andra bolag som bildats i enlighet med belgisk rätt och som omfattas av belgisk bolagsskatt.
- c) Bolag i bulgarisk rätt som kallas "събирателно дружество", "командитно дружество", "дружество с ограничена отговорност", "акционерно дружество", "командитно дружество с акции", "неперсонифицирано дружество", "кооперации", "кооперативни съюзи", "държавни предприятия", som bildats i enlighet med bulgarisk lagstiftning och som bedriver kommersiell verksamhet.
- d) Bolag i tjeckisk rätt som kallas "akciová společnost", "společnost s ručením omezeným".
- e) Bolag i dansk rätt som kallas "aktieselskab" eller "anpartsselskab". Andra enligt bolagsskattelagen skattepliktiga bolag, i den utsträckning deras beskattningsbara inkomst beräknas och beskattas enligt de allmänna skatterättsliga bestämmelserna för "aktieselskaber".
- f) Bolag i tysk rätt som kallas "Aktiengesellschaft", "Kommanditgesellschaft auf Aktien", "Gesellschaft mit beschränkter Haftung", "Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", "Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft" eller "Betrieb gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts", samt andra bolag som bildats i enlighet med tysk rätt och som omfattas av tysk bolagsskatt.
- g) Bolag i estnisk rätt som kallas "täisühing", "usaldusühing", "osaühing", "aktsiaselts", "tulundusühistu".
- h) Bolag som bildats enligt irländsk rätt eller som i irländsk rätt betraktas som bolag, organ som registrerats enligt Industrial and Provident Societies Act, "building societies" som bildats enligt Building Societies Acts samt "trustee savings banks" i den mening som avses i Trustee Savings Banks Act från 1989.
- i) Bolag i grekisk rätt som kallas "ανώνυμη εταιρεία" eller "εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)" samt andra bolag som bildats i enlighet med grekisk rätt och som omfattas av grekisk bolagsskatt.
- j) Bolag i spansk rätt som kallas "sociedad anónima", "sociedad comanditaria por acciones" eller "sociedad de responsabilidad limitada" samt offentlighetsrättsliga organ som fungerar enligt privaträttsliga regler. Andra associationsformer som bildats i enlighet med spansk rätt och som omfattas av spansk bolagsskatt (Impuesto sobre Sociedades).
- k) Bolag i fransk rätt som kallas "société anonyme", "société en commandite par actions", "société à responsabilité limitée", "société par actions simplifiée", "société d'assurance mutuelle", "caisse d'épargne et de prévoyance", "société civile", som automatiskt omfattas av bolagsskatt, "coopérative" eller "union de coopératives", industriella och affärsdrivande offentliga organ och företag samt andra bolag som bildats i enlighet med fransk rätt och som omfattas av fransk bolagsskatt.
- l) Bolag i italiensk rätt som kallas "società per azioni", "società in accomandita per azioni", "società a responsabilità limitata", "società cooperativa" eller "società di mutua assicurazione" samt privata och offentliga organ vars verksamhet helt eller huvudsakligen är av kommersiell karaktär.

⁽¹⁾ EGT L 294, 10.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 294, 10.11.2001, s. 22.

⁽³⁾ EUT L 207, 18.8.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 207, 18.8.2003, s. 25.

- m) I cyprisk rätt: "εταιρείες" enligt definitionen i inkomstskattelagstiftningen.
- n) Bolag i lettisk rätt som kallas "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību".
- o) Bolag som är bildade enligt litauisk rätt.
- p) Bolag i luxemburgsk rätt som kallas "société anonyme", "société en commandite par actions", "société à responsabilité limitée", "société coopérative", "société coopérative organisée comme une société anonyme", "association d'assurances mutuelles", "association d'épargne-pension" eller "entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public" samt andra bolag som bildats i enlighet med luxemburgsk rätt och som omfattas av luxemburgsk bolagsskatt.
- q) Bolag i ungersk rätt som kallas "közkereseti társaság", "betéti társaság", "közös vállalat", "korlátolt felelősségű társaság", "résztvénytársaság", "egyesülés", "szövetkezet".
- r) Bolag i maltesisk rätt som kallas "Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata", "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum fazzjonijiet".
- s) Bolag i nederländsk rätt som kallas "naamloze vennootschap", "besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid", "open commanditaire vennootschap", "coöperatie", "onderlinge waarborgmaatschappij", "fonds voor gemene rekening", "vereniging op coöperatieve grondslag" eller "vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt" samt andra bolag som bildats i enlighet med nederländsk rätt och som omfattas av nederländsk bolagsskatt.
- t) Bolag i österrikisk rätt som kallas "Aktiengesellschaft", "Gesellschaft mit beschränkter Haftung", "Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit", "Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft", "Betrieb gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts" eller "Sparkasse" samt andra bolag som bildats i enlighet med österrikisk rätt och som omfattas av österrikisk bolagsskatt.
- u) Bolag i polsk rätt som kallas "spółka akcyjna", "spółka z ograniczoną odpowiedzialnością".
- v) Enligt portugisisk rätt bildade handelsrättsliga bolag, civilrättsliga bolag i kommersiell form, kooperativ och offentliga företag.
- w) Bolag i rumänsk rätt som kallas "societăți pe acțiuni", "societăți în comandită pe acțiuni", "societăți cu răspundere limitată".
- x) Bolag i slovensk rätt som kallas "delniška družba", "komanditna družba", "družba z omejeno odgovornostjo".
- y) Bolag i slovakisk rätt som kallas "akciová spoločnosť", "spoločnosť s ručením obmedzeným", "komanditná spoločnosť".
- z) Bolag i finsk rätt som kallas "osakeyhtiö"/"aktiebolag", "osuuskunta"/"andelslag", "säästöpankki"/"sparbank" eller "vakuutusyhtiö"/"försäkringsbolag".
- aa) Bolag i svensk rätt som kallas "aktiebolag", "försäkringsaktiebolag", "ekonomiska föreningar", "sparbanker" eller "ömsesidiga försäkringsbolag", "försäkringsföreningar".
- ab) Bolag som bildats enligt brittisk rätt.

DEL B

Förteckning över de skatter som avses i artikel 2 a iii

- impôt des sociétés/vennootschapsbelasting i Belgien,
- корпоративен данък i Bulgarien,
- daň z příjmu právnických osob i Tjeckien,
- selskabsskat i Danmark,

- Körperschaftssteuer i Tyskland,
 - tulumaks i Estland,
 - corporation tax i Irland,
 - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα i Grekland,
 - impuesto sobre sociedades i Spanien,
 - impôt sur les sociétés i Frankrike,
 - imposta sul reddito delle società i Italien,
 - φόρος εισοδήματος i Cypern,
 - uzņēmumu ienākuma nodoklis i Lettland,
 - pelno mokestis i Litauen,
 - impôt sur le revenu des collectivités i Luxemburg,
 - társasági adó, osztalékadó i Ungern,
 - taxxa fuq l-income i Malta,
 - vennootschapsbelasting i Nederländerna,
 - Körperschaftssteuer i Österrike,
 - podatek dochodowy od osób prawnych i Polen,
 - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas i Portugal,
 - impozit pe profit i Rumänien,
 - davek od dobička pravnih oseb i Slovenien,
 - daň z príjmov právnických osôb i Slovakien,
 - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund i Finland,
 - statlig inkomstskatt i Sverige,
 - corporation tax i Förenade kungariket.
-

BILAGA II

DEL A

Upphävt direktiv och en förteckning över dess senare ändringar

(hänvisningar i artikel 9)

Rådets direktiv 90/435/EEG
(EGT L 225, 20.8.1990, s. 6)

Punkt XI.B.I.3 i bilaga I till 1994 års anslutningsakt
(EGT C 241, 29.8.1994, s. 196)

Rådets direktiv 2003/123/EG
(EUT L 7, 13.1.2004, s. 41)

Punkt 9.8 i bilaga II till 2003 års anslutningsakt
(EUT L 236, 23.9.2003, s. 555)

Rådets direktiv 2006/98/EG
(EUT L 363, 20.12.2006, s. 129)

Endast bilagan punkt 7

DEL B

Tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning

(hänvisningar i artikel 9)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande
90/435/EEG	31 december 1991
2003/123/EG	1 januari 2005
2006/98/EG	1 januari 2007

BILAGA III

Jämförelsetabell

Direktiv 90/435/EEG	Detta direktiv
Artikel 1.1 första till fjärde strecksatserna	Artikel 1.1 a–d
Artikel 1.2	Artikel 1.2
Artikel 2.1 första delen av den inledande frasen	Artikel 2 inledande frasen
Artikel 2.1 andra delen av den inledande frasen	Artikel 2 a inledande frasen
Artikel 2.1 a	Artikel 2 a i
Artikel 2.1 b	Artikel 2 a ii
Artikel 2.1 c första stycket inledande frasen och andra stycket	Artikel 2 a iii
Artikel 2.1 c första stycket första till tjugosjunde strecksatserna	Del B första till tjugosjunde strecksatserna i bilaga I
Artikel 2.2	Artikel 2 b
Artikel 3.1 inledande frasen	Artikel 3.1 inledande frasen
Artikel 3.1 a första stycket inledande orden	Artikel 3.1 a inledande frasen
Artikel 3.1 a första stycket avslutande orden	Artikel 3.1 a i
Artikel 3.1 a andra stycket	Artikel 3.1 a ii
Artikel 3.1 a tredje stycket	—
Artikel 3.1 a fjärde stycket	—
Artikel 3.1 b	Artikel 3.1 b
Artikel 3.2 första och andra strecksatserna	Artikel 3.2 a och b
Artikel 4.1 första och andra strecksatserna	Artikel 4.1 a och b
Artikel 4.1a	Artikel 4.2
Artikel 4.2 första meningen	Artikel 4.3 första stycket
Artikel 4.2 andra meningen	Artikel 4.3 andra stycket
Artikel 4.3 första stycket	Artikel 4.4
Artikel 4.3 andra stycket	Artikel 4.5
Artiklarna 5, 6 och 7	Artiklarna 5, 6 and 7
Artikel 8.1	—
Artikel 8.2	Artikel 8
—	Artikel 9
—	Artikel 10
Artikel 9	Artikel 11
Bilagan	Del A i bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III

BESLUT

RÅDETS BESLUT nr 895/2011/EU

av den 19 december 2011

om ändring av beslut 2002/546/EG vad gäller dess tillämpningstid

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 349,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

(1) Enligt rådets beslut 2002/546/EG ⁽²⁾ har Spanien rätt att fram till och med den 31 december 2011 medge befrielse från eller nedsättningar av den så kallade "AIEM-skatten" (*Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de Mercancías en las islas Canarias*) för vissa produkter som tillverkas på Kanarieöarna. Bilagan till det beslutet innehåller en förteckning över produkter för vilka befrielse eller nedsättning av AIEM-skatten kan tillämpas. Beroende på produkt får skillnaden i beskattning mellan lokalt tillverkade produkter och övriga produkter vara högst 5, 15 eller 25 %.

(2) Det är motiverat att förlänga tillämpningstiden för beslut 2002/546/EG med två år, eftersom de grundläggande omständigheter som motiverar det godkännande som fastställs i detta beslut fortfarande råder. Kommissionen bekräftar i sin rapport till rådet av den 28 augusti om tillämpningen av särskilda ordningar för AIEM-skatt som

tillämpas på Kanarieöarna att AIEM-skatten fungerar på ett tillfredsställande sätt och att det inte finns något behov av att ändra beslut 2002/546/EG.

(3) Den rapport som de spanska myndigheterna tillhandahållit kommissionen bekräftar även att de nackdelar som berättigat till total befrielse och delvis nedsättning av AIEM-skatten för en förteckning av produkter som tillverkas på Kanarieöarna består.

(4) Beslut 2002/546/EG bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

I artikel 1.1 första meningen i beslut 2002/546/EG ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med datumet "den 31 december 2013".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2011.

På rådets vägnar

M. KOROLEC

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrande av den 1 december 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 179, 9.7.2002, s. 22.

RÅDETS BESLUT nr 896/2011/EU**av den 19 december 2011****om ändring av beslut 2007/659/EG vad gäller dess tillämpningstid och den årliga kvot som får omfattas av nedsatt punktskattesats**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 349,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 2007/659/EG av den 9 oktober 2007 om tillstånd för Frankrike att tillämpa en nedsatt punktskattesats för "traditionell" rom som framställs i landets utomeuropeiska departement och om ändring av beslut 2002/166/EG (nedan kallat *beslut 2007/659/EG*) ⁽²⁾ får de franska myndigheterna tillstånd att på det franska fastlandet tillämpa en lägre punktskattesats för "traditionell" rom som framställs i landets utomeuropeiska departement; punktskattesatsen får understiga den minimiskattesats för punktskatt som fastställs i rådets direktiv 92/84/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av punktskattesatser på alkohol och alkoholdrycker ⁽³⁾ men får inte vara mer än 50 % lägre än den nationella grundskattesatsen för alkohol. "Traditionell" rom för vilken den nedsatta punktskattesatsen är tillämplig definieras härnäst i bilaga II punkt 1 f i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för, spritdrycker ⁽⁴⁾. Den nedsatta punktskattesatsen är begränsad till en årlig kvot på 108 000 hektoliter ren alkohol. Undantaget löper ut den 31 december 2012.
- (2) I syfte att anpassa bestämmelserna i beslut 2007/659/EG till artikel 349 i fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt och med beaktande av att "traditionell" rom endast framställs i Guadeloupe, Franska Guyana, Martinique och Réunion, bör i detta ändringsbeslut en hänvisning göras uteslutande till dessa fyra yttersta randområden.
- (3) Den 29 juni 2010 ingav de franska myndigheterna i enlighet med artikel 4 i beslut 2007/659/EG den i be-

stämmelsen föreskrivna rapporten till kommissionen. Rapporten innehåller två begäranden. De begär för det första att få utöka den årliga kvoten på 108 000 hektoliter till 125 000 hektoliter ren alkohol för att anpassa kvoten till utvecklingen på unionens rommarknad. De begär för det andra att tillämpningstiden för beslut 2007/659/EG förlängs med ett år, dvs. till och med den 31 december 2013, så att denna period löper ut samtidigt som tillämpningstiden för kommissionens beslut av den 27 juni 2007 med avseende på statligt stöd och rörande samma ärende ⁽⁵⁾ (nedan kallat *beslutet om statligt stöd*).

- (4) Av de uppgifter som lämnats av de franska myndigheterna framgår att de kvantiteter "traditionell" rom som övergått till fri konsumtion med nedsatt punktskattesats sedan antagandet av beslut 2007/659/EG har ökat från 96 100 hektoliter ren alkohol 2007 till 105 700 hektoliter ren alkohol 2010, vilket innebär en årlig ökning med 3,2 %. Förutsatt att ökningen fortsätter i samma takt bör de kvantiteter "traditionell" rom som övergår till fri konsumtion ligga på omkring 109 100 hektoliter ren alkohol 2011, 112 600 hektoliter ren alkohol 2012 och 116 200 hektoliter 2013, vilket innebär att de kommer att överskrida den kvot på 108 000 hektoliter ren alkohol som föreskrivs i beslut 2007/659/EG.
- (5) I skäl 9 i beslut 2007/659/EG betonas att eftersom konkurrenskraften för "traditionell" rom från de franska utomeuropeiska departementen bör stödjas på det franska fastlandet för att bevara verksamheten i sektorn för sockerrörsrom i dessa departement, bör man se över hur stora kvantiteter av traditionell rom från de utomeuropeiska departementen som kan omfattas av en nedsatt punktskattesats vid saluföringen på marknaden på det franska fastlandet. Den kvot på 108 000 hektoliter ren alkohol som föreskrivs i beslut 2007/659/EG bör därför ökas till 120 000 hektoliter ren alkohol, inbegripet kvoten för 2011 i syfte att trygga kontinuiteten, med beaktande av den förutsedda ökningen för det året. En sådan ökning gör det möjligt att täcka en årlig ökning med 4,3 %, dvs. något mer än den ökning med 3,2 % som konstaterats under perioden 2007–2010.
- (6) Det är också nödvändigt att förlänga tillämpningstiden för beslut 2007/659/EG med ett år, så att dess tillämpningstid löper ut samtidigt som tillämpningstiden för beslutet om statligt stöd.
- (7) Beslut 2007/659/EG bör ändras i enlighet med detta.
- ⁽⁵⁾ EUT C 15, 22.1.2008, s. 1.

⁽¹⁾ Yttrande av den 1 december 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT L 270, 13.10.2007, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 29.

⁽⁴⁾ EUT L 39, 13.2.2008, s. 16.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2007/659/EG ska ändras på följande sätt:

1. Rubriken ska ersättas med följande:

"Rådets beslut av den 9 oktober 2007 om tillstånd för Frankrike att tillämpa en nedsatt punktskattesats för "traditionell" rom som framställs i Guadeloupe, Franska Guyana, Martinique eller Réunion".

2. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Med avvikelse från artikel 110 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt får Frankrike tillstånd att för "traditionell" rom som framställs i Guadeloupe, Franska Guyana, Martinique eller Réunion förlänga tillämpningstiden på det franska fastlandet för en lägre punktskattesats än den fulla skattesats för alkohol som fastställs i artikel 3 i direktiv 92/84/EEG."

3. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

Det undantag som avses i artikel 1 ska omfatta endast sådan rom som definieras i bilaga II punkt 1 f i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för spritdrycker (*) och som framställs i Guadeloupe, Franska Guyana, Martinique eller Réunion av sockerrör som skördats på framställningsorten, som har ett innehåll av andra flyktiga

substanser än etylalkohol och metylalkohol som är lika med eller större än 225 gram per hektoliter ren alkohol samt som har en verklig alkoholhalt som är lika med eller större än 40 %.

(*) EUT L 39, 13.2.2008, s. 16."

4. Artikel 3.1 ska ersättas med följande:

"1. Den nedsatta punktskattesatsen för den produkt som avses i artikel 2 ska gälla endast för en årlig kvot på 108 000 hektoliter ren alkohol för den period som löper ut den 31 december 2010. För perioden 1 januari 2011–31 december 2013 ska den gälla endast för en årlig kvot på 120 000 hektoliter."

5. I artikel 5 ska datumet "den 31 december 2012" ersättas med datumet "den 31 december 2013".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2011.

På rådets vägnar
M. KROLEC
Ordförande

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1387/2011

av den 14 december 2011

om rättelse av den finländska, franska, italienska, polska, portugisiska, slovakiska, spanska och ungerska versionen av förordning (EG) nr 951/2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaderna) ⁽¹⁾, särskilt artiklarna
85 och 161.3 jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Efter den ändring av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 ⁽²⁾ som gjordes genom kommissionens förordning (EG) nr 1055/2009 ⁽³⁾ noterades det att den finländska, franska, italienska, polska, portugisiska, slovakiska, spanska och ungerska versionen av förordning (EG) nr 951/2006 innehåller ett fel i artikel 7b.3 vad gäller startdatum för inlämning av ansökningar om exportlicenser.

- (2) Förordning (EG) nr 951/2006 bör därför rättas i enlighet med detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gäller endast den finländska, franska, italienska, polska, portugisiska, slovakiska, spanska och ungerska versionen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 december 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 290, 6.11.2009, s. 64.

BESLUT

EUROPEISKA RÅDETS BESLUT

av den 19 december 2011

om utnämning av en ledamot i Europeiska centralbankens direktion

(2011/897/EU)

EUROPEISKA RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 283.2,

med beaktande av protokollet om stadgan för Europeiska cen-tralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 11.2,

med beaktande av Europeiska unionens råds rekommenda-tion ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Europeiska centralbankens råds yttrande ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) I en skrivelse av den 10 november 2011 meddelade ordföranden för Europeiska centralbanken, Mario DRAGHI, att Lorenzo BINI SMAGHI beslutat att avgå som ledamot i direktionen med verkan från och med ut-gången av den 31 december 2011. En ny ledamot i Europeiska centralbankens direktion måste därför utses.

- (2) Europeiska rådet önskar utse Benoît COEURÉ som, enligt dess uppfattning, uppfyller alla krav i enlighet med artikel 283.2 i fördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Benoît COEURÉ utnämns härmed till ledamot i Europeiska cen-tralbankens direktion för en mandattid om åtta år, från och med den 1 januari 2012.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tid-ning*.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2011.

På Europeiska rådets vägnar

H. VAN ROMPUY

Ordförande

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjord i EUT.

⁽²⁾ Yttrande av den 14 december 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Yttrande av den 8 december 2011 (ännu ej offentliggjort i EUT).

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 21 december 2011

om ändring av beslut 2009/852/EG om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004 vad gäller bearbetning av obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven i vissa mjölkbearbetningsanläggningar i Rumänien och de strukturella kraven för sådana anläggningar

[delgivet med nr K(2011) 9562]

(Text av betydelse för EES)

(2011/898/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedels-hygien ⁽¹⁾, särskilt artikel 12 andra stycket,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung ⁽²⁾, särskilt artikel 9, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 852/2004 innehåller allmänna regler för livsmedelsföretagare om livsmedelshygien baserade bl.a. på principerna om faroanalys och kritiska stympunkter. Det föreskrivs att livsmedelsföretagare ska följa vissa förfaranden som bygger på dessa principer.
- (2) I förordning (EG) nr 853/2004 fastställs särskilda hygien-regler för livsmedel av animaliskt ursprung för livs-medelsföretagare som kompletterar reglerna i förordning (EG) nr 852/2004. Reglerna i förordning (EG) nr 852/2004 innehåller strukturella krav för mjölkbe-arbetningsanläggningar, och reglerna i förordning (EG) nr 853/2004 innehåller strukturella krav för sådana an-läggningar samt hygienkrav för obehandlad mjölk och mjölkprodukter.
- (3) Enligt artikel 2 i kommissionens beslut 2009/852/EG ⁽³⁾ ska vissa strukturella krav i förordningarna (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004 till och med den 31 december 2011 inte tillämpas på de mjölkbearbet-ningsanläggningar i Rumänien som förtecknas i bilaga I till det beslutet.

(4) Enligt beslut 2009/852/EG får också de mjölkbearbet-ningsanläggningar som förtecknas i bilaga II till det be-slutet genom undantag från kraven i förordning (EG) nr 853/2004 till och med den 31 december 2011 be-arbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, förutsatt att bearbetningen sker i separata produktionslinjer.

(5) Enligt beslut 2009/852/EG får dessutom de mjölkbe-arbetningsanläggningar som förtecknas i bilaga III till det beslutet till och med den 31 december 2011 bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, utan separata produktionslinjer.

(6) I september 2011 meddelade Rumänien kommissionen att alla mjölkbearbetningsanläggningar som för närva-rande förtecknas i bilaga I till beslut 2009/852/EG från och med januari 2012 kommer att uppfylla de struk-turella kraven i förordningarna (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004. Artikel 2 i beslut 2009/852/EG bör därför utgå.

(7) Bilagorna II och III till beslut 2009/852/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(8) Rumänien har vidare meddelat kommissionen att sedan beslut 2009/852/EG trädde i kraft har andelen obehand-lad mjölk som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 853/2004 och som levereras till mjölkbearbetnings-anläggningar i landet ökat väsentligt. Rumänien har också upprättat en handlingsplan för hela mjölkproduk-tionskedjan i landet för att säkerställa att EU-bestämmel-serna efterlevs.

(9) Enligt den rapport som Rumänien lagt fram i enlighet med artikel 6 i beslut 2009/852/EG och de uppgifter som de rumänska myndigheterna lämnade vid mötet i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 17 oktober 2011 är dock situationen inom mjölk-sektorn i Rumänien fortfarande inte förenlig med kraven i förordning (EG) nr 853/2004.

⁽¹⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUT L 312, 27.11.2009, s. 59.

- (10) Med hänsyn till den rådande situationen och för att inte motverka de rumänska myndigheternas ansträngningar bör tillämpningen av åtgärderna i beslut 2009/852/EG förlängas.
- (11) Rumänien bör fortsätta processen för att få den obehandlade mjölk som bearbetas av de anläggningar som förtecknas i bilagorna II och III till beslut 2009/852/EG att uppfylla kraven i förordning (EG) nr 853/2004.
- (12) Rumänien bör i synnerhet fortsätta att övervaka situationen och lämna regelbundna rapporter till kommissionen om framstegen mot fullständig efterlevnad av kraven. Lämpliga åtgärder bör vidtas på grundval av slutsatserna i dessa rapporter.
- (13) Beslut 2009/852/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (14) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2009/852/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska utgå.
2. I artikel 3 ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med "den 31 december 2013".
3. I artikel 4 ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med "den 31 december 2013".
4. Artikel 6 ska ersättas med följande:

"Artikel 6

1. Rumänien ska lämna årliga rapporter till kommissionen om hur långt landet kommit i arbetet med att se till att kraven i förordning (EG) nr 853/2004 uppfylls när det gäller följande:

- a) Mjölgårdar som framställer mjölk som inte uppfyller kraven.
- b) Systemet för insamling och transport av mjölk som inte uppfyller kraven.

Den första årliga rapporten ska lämnas till kommissionen senast den 31 december 2012, och den andra årliga rapporten ska lämnas senast den 31 oktober 2013.

Blanketten i bilaga IV ska användas för rapporteringen.

2. Kommissionen ska noga övervaka arbetet med att få den obehandlade mjölk som bearbetas av de anläggningar som förtecknas i bilagorna II och III att uppfylla kraven i förordning (EG) nr 853/2004.

Om kommissionen på grundval av rapporterna från Rumänien bedömer att det inte är troligt att kraven kommer att uppfyllas senast den 31 december 2013, ska den föreslå lämpliga åtgärder för att avhjälpa situationen."

5. I artikel 7 ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med "den 31 december 2013".

6. Bilagorna I, II och III ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 2011.

På kommissionens vägnar
John DALLI
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna I, II och III till beslut 2009/852/EG ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska utgå.
2. Bilagorna II och III ska ersättas med följande:

"BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR ENLIGT ARTIKEL 3

NR	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Adress (stad/by/län)
1	L35	SC DANONE PDPA ROMANIA SRL	București, 032451
2	MM 1795	SC CALITATEA SRL	Tăuții Măgherauș, județul Maramureș, 437349

BILAGA III

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR ENLIGT ARTIKEL 4

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Adress (stad/by/län)
1	AB 641	SC BIOMILK SRL	Lopadea Nouă, județul Alba, 517395
2	AB 3386	SC LACTATE C.H. SRL	Sânmiclăuș, județul Alba, 517761
3	BH 4020	SC MOISI SERV COM SRL	Borșa, nr. 8, județul Bihor, 417431
4	L 136	SC CAMPAEI PREST SRL	Hidișeu de Sus, județul Bihor, 417277
5	L72	SC LACTOMUNTEAN SRL	Teaca, județul Bistrița-Năsăud, 427345
6	L78	SC ROMFULDA PROD SRL	Beclean, județul Bistrița-Năsăud, 425100
7	L107	SC BENDEAR CRIS PROD COM SRL	Șieu Măgheruș, județul Bistrița-Năsăud, 427295
8	L110	SC LECH LACTO SRL	Lechința, județul Bistrița-Năsăud, 427105
9	BN 2399	SC CARMO-LACT PROD SRL	Monor, județul Bistrița-Năsăud, 427175
10	BN 2120	SC ELIEZER SRL	Lunca Ilvei, județul Bistrița-Năsăud, 427125
11	L3	SC ABY IMPEX SRL	Șendriceni, județul Botoșani, 717380
12	L116	SC RAM SRL	Ibănești, județul Botoșani, 717215
13	L140	S.C. CARMOLACT SRL	Ucea, județul Brașov, 507235
14	L154	S.C. CAS SRL	Braila, județul Braila, 810224
15	L148	S.C. LACTAS SRL	Ianca, județul Braila, 815200
16	CL 0044	SC IANIS DIM SRL	Lehliu Gară, județul Călărași, 915300

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Adress (stad/by/län)
17	L129	SC BONAS IMPORT EXPORT SRL	Dezmir, județul Cluj, 407039
18	L84	SC PICOLACT PRODCOM SRL	Iclod, județul Cluj, 407335
19	L149	S.C. COMLACT SRL	Corusu, județul Cluj, 407056
20	L43	SC LACTOCORV SRL	Ion Corvin, județul Constanța, 907150
21	L40	SC BETINA IMPEX SRL	Ovidiu, județul Constanța, 905900
22	L41	SC ELDA MEC SRL	Topraisar, județul Constanța, 907210
23	L87	SC NICULESCU PROD SRL	Cumpăna, județul Constanța, 907105
24	L118	SC ASSLA KAR SRL	Medgidia, județul Constanța, 905600
25	L130	SC MUNTINA PROD SRL	Constanța, județul Constanța, 900735
26	CT 225	SC MIH PROD SRL	Cobadin, județul Constanța, 907065
27	CT 256	SC IAN PROD SRL	Târgușor, județul Constanța, 90727
28	CT 258	SC BINCO LACT SRL	Săcele, județul Constanța, 907260
29	CT 30	SC EASTERN EUROPEAN FOODS SRL	Mihail Kogălniceanu, județul Constanța, 907195
30	CT 15	SC NGI COSTI TRADE SRL	Dorobanțu, județul Constanța, 907211
31	CT 12203	SC LACTO GENIMICO SRL	Hârșova, județul Constanța, 905400
32	L82	SC TOTALLACT GROUP SA	Dragodana, județul Dâmbovița, 137200
33	DJ 80	SC DUVADI PROD COM SRL	Breasta, județul Dolj, 207115
34	DJ 730	SC LACTIDO SA	Craiova, județul Dolj, 200378
35	L91	SC COSMILACT SRL	Schela, județul Galați, 807265
36	GR 5610	SC LACTA SA	Giurgiu, județul Giurgiu, 080556
37	GJ 231	SC SEKAM PROD SRL	Novaci, județul Gorj, 215300
38	L49	SC ARTEGO SA	Tg. Jiu, Gorj, 210257
39	L65	SC KARPATEN MILK	Suseni, județul Harghita, 537305
40	L124	SC PRIMULACT SRL	Miercurea Ciuc, județul Harghita, 530242
41	HR 119	SC BOMILACT SRL	Mădăraș, județul Harghita, 537071
42	HR 625	SC LACTIS SRL	Odorheiu Secuiesc, județul Harghita, 535600
43	HR 213	SC PAULACT SA	Mărtiniș, județul Harghita, 537175
44	L99	SC VALIZVI PROD COM SRL	Gârbovi, județul Ialomița, 927120
45	IS 1540	SC PROMILCH SRL	Podu Iloaiei, județul Iași, 707365

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Adress (stad/by/län)
46	L18	S.C. EUROCHEESE SRL	Jilava, județul Ilfov, 077120
47	L47	SC OBLAZA SRL	Bârsana, județul Maramureș, 437035
48	L85	SC AVI-SEB IMPEX SRL	Copalnic Mănăstur, județul Maramureș, 437103
49	L86	SC ZEA SRL	Boiu Mare, județul Maramureș, 437060
50	L16	SC ROXAR PROD COM SRL	Cernești, județul Maramureș, 437085
51	L135	SC MULTILACT SRL	Baia Mare, județul Maramureș, 430015
52	MM 793	SC WROMSAL SRL	Satulung, județul Maramureș, 437270
53	MM 6325	SC ONY SRL	Larga, județul Maramureș, 437317
54	L54	SC RODLACTA SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
55	L108	SC LACTEX REGHIN SRL	Solovăstru, județul Mureș, 547571
56	L121	SC MIRDATOD PROD SRL	Ibănești, județul Mureș, 547325
57	MS 483	SC HELIANTUS PROD	Reghin, județul Mureș, 545300
58	MS 5554	SC GLOBIVET PHARM SRL	Batoș, județul Mureș, 547085
59	NT 900	SC COMPLEX AGROALIMENTAR SRL	Bicaz, județul Neamț, 615100
60	L96	SC PROD A.B.C. COMPANY SRL	Grumăzești, județul Neamț, 617235
61	L101	SC 1 DECEMBRIE SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615235
62	L106	SC RAPANU SR. COM SRL	Petricani, județul Neamț, 617315
63	L6	SC LACTA HAN PROD SRL	Urecheni, județul Neamț, 617490
64	L123	SC PROCOM PASCAL SRL	Păstrăveni, județul Neamț, 617300
65	L100	SC ALTO IMPEX SRL	Provița de Jos, județul Prahova, 107477
66	L88	SC AGROMECH CRASNA SA	Crasna, județul Sălaj, 457085
67	L89	SC OVINEX SRL	Sărmășag, județul Sălaj, 457330
68	L71	SC LACTO SIBIANA SA	Șura Mică, județul Sibiu, 557270
69	SM 4189	SC PRIMALACT SRL	Satu Mare, județul Satu Mare, 440089
70	L5	SC NIRO SERV COM SRL	Gura Humorului, județul Suceava, 725300
71	L36	SC PROLACT PROD COM SRL	Vicovu de Sus, județul Suceava, 727610
72	L81	SC RARAU SA	Câmpulung Moldovenesc, județul Suceava, 727100
73	SV 1085	SC BUCOVINA SA FALTICENI	Fălticeni, județul Suceava, 725200
74	SV 1562	SC BUCOVINA SA SUCEAVA	Suceava, județul Suceava, 720290

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Adress (stad/by/län)
75	SV 1888	SC TOCAR PROD SRL	Frătăuții Vechi, județul Suceava, 727255
76	SV 4909	SC ZADA PROD SRL	Horodnic de Jos, județul Suceava, 727301
77	SV 6159	SC ECOLACT SRL	Milișăuți, județul Suceava, 727360
78	TR 27	SC VIOLACT SRL	Putineiu, județul Teleorman, 147285
79	TR 81	SC BIG FAMILY SRL	Videle, județul Teleorman, 145300
80	TR 239	SC COMALACT SRL	Nanov, județul Teleorman, 147215
81	L80	SC INDUSTRIAL MARIAN SRL	Drănceni, județul Vaslui, 737220
82	VN 231	SC VRANLACT SA	Focșani, județul Vrancea, 620122

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 21 december 2011

om ändring av beslut 2009/861/EG om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 vad gäller bearbetning i vissa mjölkbearbetningsanläggningar i Bulgarien av obehandlad mjölk som inte uppfyller kraven

[delgivet med nr K(2011) 9568]

(Text av betydelse för EES)

(2011/899/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung ⁽¹⁾, särskilt artikel 9, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 853/2004 fastställs särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung för livsmedelsföretagare. I dessa regler ingår hygienkrav för obehandlad mjölk och mjölkprodukter.
- (2) I kommissionens beslut 2009/861/EG ⁽²⁾ föreskrivs vissa undantag från kraven i avsnitt IX kapitel I delarna II och III i bilaga III till förordning (EG) nr 853/2004 för de mjölkbearbetningsanläggningar i Bulgarien som anges i det beslutet. Det beslutet är tillämpligt till och med den 31 december 2011.
- (3) Genom undantag från de relevanta bestämmelserna i förordning (EG) nr 853/2004 får därför vissa mjölkbearbetningsanläggningar som förtecknas i bilaga I till beslut 2009/861/EG bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, förutsatt att bearbetningen sker i separata produktionslinjer. Dessutom får vissa mjölkbearbetningsanläggningar som förtecknas i bilaga II till det beslutet bearbeta mjölk som inte uppfyller kraven utan separata produktionslinjer.
- (4) Bulgarien har meddelat kommissionen att sedan beslut 2009/861/EG trädde i kraft har andelen obehandlad mjölk som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 853/2004 och som levereras till mjölkbearbetningsanläggningar i landet ökat väsentligt. Bulgarien har också upprättat en handlingsplan för hela mjölkproduktionskedjan i landet för att säkerställa att EU-bestämmelserna efterlevs.

- (5) Enligt den rapport som Bulgarien lagt fram i enlighet med artikel 5 i beslut 2009/861/EG och de uppgifter som de bulgariska myndigheterna lämnade vid mötet i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 17 oktober 2011 är dock situationen inom mjölksektorn i Bulgarien fortfarande inte förenlig med kraven i förordning (EG) nr 853/2004.
- (6) Med hänsyn till den rådande situationen och för att inte motverka de bulgariska myndigheternas ansträngningar bör tillämpningen av åtgärderna i beslut 2009/861/EG förlängas.
- (7) Bulgarien bör fortsätta processen för att få den obehandlade mjölk som bearbetas av de anläggningar som förtecknas i bilagorna till beslut 2009/861/EG att uppfylla kraven i förordning (EG) nr 853/2004.
- (8) Bulgarien bör i synnerhet fortsätta att övervaka situationen och lämna regelbundna rapporter till kommissionen om framstegen mot fullständig efterlevnad av kraven. Lämpliga åtgärder bör vidtas på grundval av slutsatserna i dessa rapporter.
- (9) Beslut 2009/861/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2009/861/EG ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med "den 31 december 2013".
2. I artikel 3 ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med "den 31 december 2013".

⁽¹⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ EUT L 314, 1.12.2009, s. 83.

3. Artikel 5 ska ersättas med följande:

"Artikel 5

1. Bulgarien ska lämna årliga rapporter till kommissionen om hur långt landet kommit i arbetet med att se till att kraven i förordning (EG) nr 853/2004 uppfylls när det gäller följande:

- a) Mjölkghärdar som framställer mjölk som inte uppfyller kraven.
- b) Systemet för insamling och transport av mjölk som inte uppfyller kraven.

Den första årliga rapporten ska lämnas till kommissionen senast den 31 december 2012, och den andra årliga rapporten ska lämnas senast den 31 oktober 2013.

Blanketten i bilaga III ska användas för rapporteringen.

2. Kommissionen ska noga övervaka arbetet med att få den obehandlade mjölk som bearbetas av de anläggningar som förtecknas i bilagorna I och II att uppfylla kraven i förordning (EG) nr 853/2004.

Om kommissionen på grundval av rapporterna från Bulgarien bedömer att det inte är troligt att kraven kommer att uppfyllas senast den 31 december 2013, ska den föreslå lämpliga åtgärder för att avhjälpa situationen."

4. I artikel 6 ska datumet "den 31 december 2011" ersättas med "den 31 december 2013".

5. Bilagorna I och II ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 2011.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

Förteckning över mjölkbearbetningsanläggningar som får bearbeta både mjölk som uppfyller kraven och mjölk som inte gör det, enligt vad som avses i artikel 2

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
1	BG 0412010	"Bi Si Si Handel" OOD	gr. Elena ul. "Treti mart" 19
2	BG 0612027	"Mlechen ray - 2" EOOD	gr. Vratsa kv. "Bistrets"
3	BG 0612043	ET "Zorov - 91 -Dimitar Zorov"	gr. Vratsa Mestnost "Parshevitsa"
4	BG 2012020	"Yotovi" OOD	gr. Sliven kv. "Rechitsa"
5	BG 2512020	"Mizia-Milk" OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
6	BG 2112001	"Rodopeya - Belev" EOOD	gr. Smolyan, Ul. "Trakya" 20
7	BG 1212001	"S i S - 7" EOOD	gr. Montana "Vrachansko shose" 1
8	BG 2812003	"Balgarski yogurt" OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

BILAGA II

Förteckning över mjölkbearbetningsanläggningar som får bearbeta mjölk som inte uppfyller kraven, enligt vad som avses i artikel 3

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
1	BG 2412037	"Stelimeks" EOOD	s. Asen
2	0912015	"Anmar" OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD "Persenski"	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET "Georgi Gushterov DR"	s. Yahinovo
5	1012018	"Evro miyt end milk" EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112004	"Matev-Mlekoprodukt" OOD	s. Goran
7	1112017	ET "Rima-Rumen Borisov"	s. Vrabevo
8	1312023	"Inter-D" OOD	s. Kozarsko
9	1612049	"Alpina -Milk" EOOD	s. Zhelyazno
10	1612064	OOD "Ikay"	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
11	2112008	MK "Rodopa milk"	s. Smilyan obsht. Smolyan
12	2412039	"Penchev" EOOD	gr. Chirpan ul. "Septemvriytsi" 58
13	2512021	"Keya-Komers-03" EOOD	s. Svetlen
14	0112014	ET "Veles-Kostadin VeleV"	gr. Razlog ul. "Golak" 14
15	2312041	"Danim-D.Stoyanov" EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
16	2712010	"Kamadzhiev-milk" EOOD	s. Kriva reka obsht. N.Kozlevo
17	0712001	"Ben Invest" OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
18	1512012	ET "Ahmed Tatarla"	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
19	2212027	"Ekobalkan" OOD	gr. Sofia bul "Evropa" 138
20	2312030	ET "Favorit- D.Grigorov"	s. Aldomirovtsi
21	2312031	ET "Belite kamani"	s. Dragotintsi
22	BG 1512033	ET "Voynov-Ventsislav Hristakiev"	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
23	BG 1512029	"Lavena" OOD	s. Dolni Dēbnik obl. Pleven

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
24	BG 1612028	ET "Slavka Todorova"	s. Trud obsht. Maritsa
25	BG 1612051	ET "Radev-Radko Radev"	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
26	BG 1612066	"Lakti ko" OOD	s. Bogdanitza
27	BG 2112029	ET "Karamfil Kasakliev"	gr. Dospat
28	BG 0912004	"Rodopchanka" OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
29	0112003	ET "Vekir"	s. Godlevo
30	0112013	ET "Ivan Kondev"	gr. Razlog Stopanski dvor
31	0212037	"Megakomers" OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
32	0512003	SD "LAF-Velizarov i sie"	s. Dabravka obsht. Belogradchik
33	0612035	OOD "Nivego"	s. Chiren
34	0612041	ET "Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova"	gr. Vratsa ul. "Ilinden" 3
35	0612042	ET "Mlechen puls - 95 - Tsvetelina Tomova"	gr. Krivodol ul. "Vasil Levski"
36	1012008	"Kentavar" OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
37	1212022	"Milkkomm" EOOD	gr. Lom ul. "Al.Stamboliyski" 149
38	1212031	"ADL" OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
39	1512006	"Mandra" OOD	s. Obnova obsht. Levski
40	1512008	ET "Petar Tonovski-Viola"	gr. Koynare ul. "Hr.Botev" 14
41	1512010	ET "Militsa Lazarova-90"	gr. Slavyanovo, ul. "Asen Zlatarev" 2
42	1612024	SD "Kostovi - EMK"	gr. Saedinenie ul. "L.Karavelov" 5
43	1612043	ET "Dimitar Bikov"	s. Karnare obsht. "Sopot"
44	1712046	ET "Stem-Tezdzhan Ali"	gr. Razgrad ul. "Knyaz Boris"23
45	2012012	ET "Olimp-P.Gurtsov"	gr. Sliven m-t "Matsulka"
46	2112003	"Milk- inzhenering" OOD	gr. Smolyan ul. "Chervena skala" 21
47	2112027	"Keri" OOD	s. Borino, obsht. Borino

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
48	2312023	"Mogila" OOD	gr. Godech, ul. "Ruse" 4
49	2512018	"Biomak" EOOD	gr. Omurtag ul. "Rodopi" 2
50	2712013	"Ekselans" OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
51	2812018	ET "Bulmilk-Nikolay Nikolov"	s. General Inzovo, obl. Yambolska
52	2812010	ET "Mladost-2-Yanko Yanev"	gr. Yambol, ul. "Yambolen" 13
53	BG 1012020	ET "Petar Mitov-Universal"	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
54	BG 1112016	Mandra "IPZHZ"	gr. Troyan ul. "V.Levski" 281
55	BG 1712042	ET "Madar"	s. Terter
56	BG 2612042	"Bulmilk" OOD	s. Konush obl. Haskovska
57	BG 0912011	ET "Alada-Mohamed Banashak"	s. Byal izvor obsht. Ardino
58	1112026	"ABLAMILK" EOOD	gr. Lukovit ul. "Yordan Yovkov" 13
59	1312005	"Ravnogor" OOD	s. Ravnogor
60	1712010	"Bulagrotreyd-chastna kompaniya" EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
61	1712013	ET "Deniz"	s. Ezerche
62	2012011	ET "Ivan Gardev 52"	gr. Kermen ul. "Hadzhi Dimitar" 2
63	2012024	ET "Denyo Kalchev 53"	gr. Sliven ul. "Samuilovsko shose" 17
64	2112015	OOD "Rozhen Milk"	s. Davidkovo, obsht. Banite
65	2112026	ET "Vladimir Karamitev"	s. Varbina obsht. Madan
66	2312007	ET "Agropromilk"	gr. Ihtiman ul. "P.Slaveikov" 19
67	BG 1812008	"Vesi" OOD	s. Novo selo
68	BG 2512003	"Si Vi Es" OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
69	BG 2612034	ET "Elikir-Petko Petev"	s. Gorski izvor
70	BG 1812003	"Sirma Prista" AD	gr. Ruse bul. "3-ti mart" 51
71	BG 2512001	"Mladost -2002" OOD	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7

Nr	Veterinärnummer	Anläggningens namn	Stad/gata eller ort/region
72	0812030	"FAMA" AD	gr. Dobrich bul. "Dobrudzha" 2
73	0912003	"Koveg-mlechni produkti" OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
74	1412015	ET "Boycho Videnov - Elbokada 2000"	s. Stefanovo obsht. Radomir
75	1712017	"Diva 02" OOD	gr. Ispereh ul. "An.Kanchev"
76	1712037	ET "Ali Islamov"	s. Yasenovets
77	1712043	"Maxima milk" OOD	s. Samuil
78	1812005	"DAV - Viktor Simonov" EOOD	gr. Vetovo ul. "Han Kubrat" 52
79	2012010	"Saray" OOD	s. Mokren
80	2012032	"Kiveks" OOD	s.Kovachite
81	2012036	"Minchevi" OOD	s. Korten
82	2212009	"Serdika -94" OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
83	2312028	ET "Sisi Lyubomir Semkov"	s. Anton
84	2312033	"Balkan spetsial" OOD	s. Gorna Malina
85	2312039	EOOD "Laktoni"	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
86	2412040	"Inikom" OOD	gr. Galabovo ul. "G.S.Rakovski" 11
87	2512011	ET "Sevi 2000- Sevie Ibryamova"	s. Krepcha obsht. Opaka
88	2612015	ET "Detelina 39"	s. Brod
89	2812002	"Arachievi" OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska'
90	BG 1612021	ET "Deni-Denislov Dimitrov-Ilias Islamov"	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
91	BG 2012019	"Hemus-Milk komers" OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
92	2012008	"Raftis" EOOD	s. Byala
93	2112023	ET "Iliyan Isakov"	s. Trigrad obsht. Devin
94	2312020	"MAH 2003" EOOD	gr. Etropole bul. "Al. Stamboliyski" 21
95	2712005	"Nadezhda" OOD	s. Kliment

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV